

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

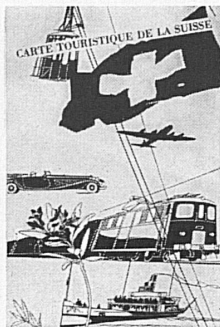
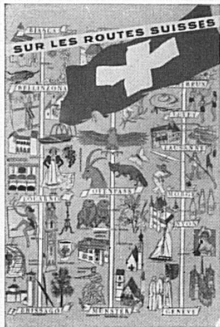
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA SUISSE, PAYS DIVERS ET TOUJOURS PITTORESQUE

Connaissez-vous les brochures avantageuses et riches-
ment illustrées de l'Office Central Suisse du Tourisme ?



Sur les routes suisses

Rouler en automobile en Suisse est un plaisir de qualité que partagent également tous les motorisés. Les routes offrent, dans leur diversité, une succession d'agréments qui se déroulent comme dans un film découpé avec art. Cette brochure de 60 pages propose de nouveaux itinéraires avec indications des kilomètres. Prix de vente 1 fr.

Carte touristique de la Suisse

Cette carte à l'échelle de 1:750 000 est le meilleur compagnon de voyage pour des randonnées de tout genre à travers notre pays. Des descriptions concises caractérisent, au dos de la carte, les différentes régions et relèvent ce qui vaut la peine d'être vu ou visité tout en faisant ressortir la diversité des paysages suisses. Prix de vente -50 fr.

Autres publications

Brochures:	Prix de vente:	Langues:
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	alem., franç., angl.
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, italien
A pied à travers la Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	alem., franç., angl., ital., espag., port., holl., suédois, dan.
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Lac Léman	Fr. 1.—	français
La Suisse, terre de guérison	Fr. -50	alem., franç., angl., ital., port., holl., suédois
L'Enseignement universitaire en Suisse	Fr. -50	franç., espag., angl.
G.I.'s in Switzerland	Fr. -70	anglais (pour les permissionnaires américains)
Ecoles privées en Suisse	Fr. -50	avec répertoire en huit langues
Petit guide thermal suisse	gratis	alem., franç., angl.
La Suisse artistique	gratis	allemand
La pêche en Suisse	Fr. -50	en quatre langues
La Suisse éducative	Fr. -50	allemand
Vacances d'hiver en Suisse	gratis	alem., franç., angl., holl., espagn., ital.
Le curling, un sport suisse	gratis	français
La Suisse, pays de vacances	gratis	alem., franç., angl.
L'Ecole suisse de ski	gratis	français, allemand
La Suisse romantique*		allemand, français, anglais, italien

Cartes:

La Suisse en images	Fr. 1.50	alem., franç., ital.
Carte routière officielle suisse	Fr. -50	français/anglais, allemand/italien
Guide du gourmet en Suisse (Carte gastronomique)	Fr. -50	italien

Publications diverses:

Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF	Fr. 2.—	
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de huit reproductions	Fr. 4.—	en quatre langues
Chaque reproduction	Fr. -50	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de neuf reproductions	Fr. 45.—	en deux langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	

* Dans les librairies au prix de fr. 3.95

Ces brochures, ainsi que plusieurs autres, peuvent être obtenues auprès de l'Office Central Suisse du Tourisme, Bahnhofplatz 9, Zurich, ou: Grand-Pont 8, Lausanne.



GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

**MEHR LICHT –
MEHR FREUDE
bei geringen
Mehrkosten mit der
LAMPE „AARAU“**

Altbekannt in Stadt und Land

Seit siebzig Jahren viel erprobt,
Und überall beliebt, gelobt,
Wer das von sich behaupten kann,
Der weiß, es ist bestimmt was dran.

Die guten Eigenschaften kennt
Ein jeder, der den Namen nennt,
Sie heißen angenehm und mild,
Und schon ist man genau im Bild,

Das kann nur WEISFLOG-Bitter sein,
Wem fällt nicht dieser Name ein,
Wenn man von einer Marke spricht,
Die wirklich hält, was sie verspricht ?

Bei Sonnenschein und bei Gewitter,
Trinkt man sein Gläschen WEISFLOG-Bitter,
Ob sec, gespritzt, ist einerlei,
Man trinkt ihn, und man bleibt dabei.

Weisflog Bitter!

W. u. G. WEISFLOG & CO
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Dr. med. G. Weisflogs Nachfolger

Qualität + Aroma

Pedroni
*bis zum Schluss
ein Genuss*
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Die vertrauenswerte

PEDRONELLO
*rassig und gut
halbe Toscani*
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10/ Spitalgasse 21

100 Betten – Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe
und Sitzungen
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche
mit pikanten Spezialitäten

Telefon 2 01 01 – Jos. P. Genelin

Für Fabriken,
Werkstätten, Kirchen
und Säle

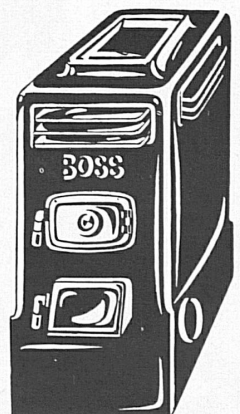
Boss- Heißluft

Ideale Heizung mit
Warmlüftung

Kürzeste Anheizdauer

Im Sommer
als Kühlung

W. Boss
Interlaken
Niesenstraße 8
Telefon 119

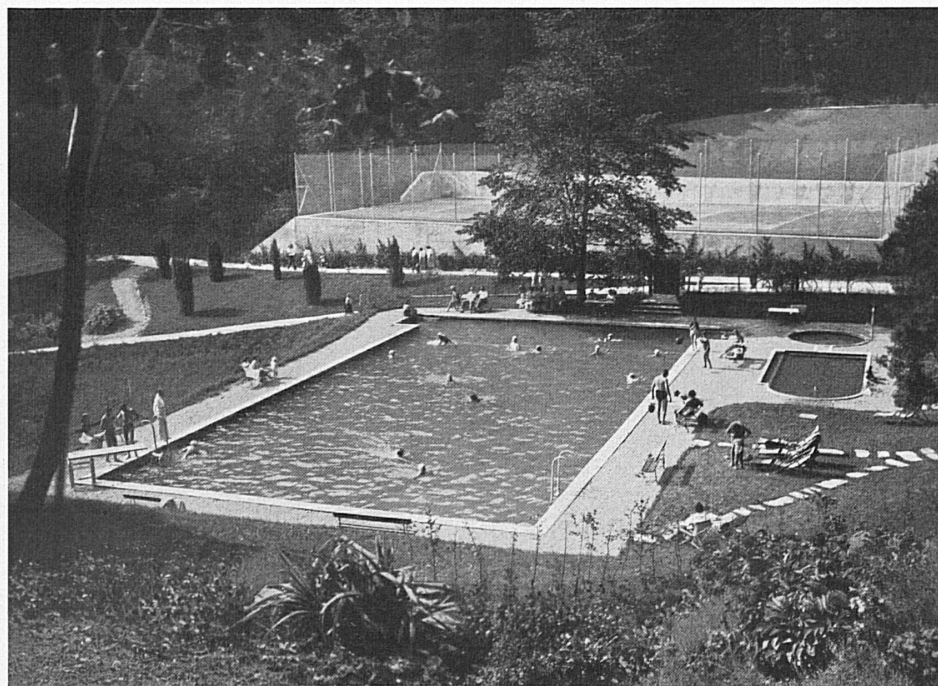


FONDERIE DE MOUDON S.A. MOUDON-GARE (VAUD)

EISENGIESSEREI MOUDON AG

Station Moudon (Waadt) Direkter Bahnanschluß Telefon (021) 954 45

Alle Gußstücke
in großen Serien
Bremsklötze
und Bremsklotzsohlen
Formstücke
für Straßenbau und
Wasserversorgungen
Grauguß
für Maschinenbau



Geheiztes Schwimmbad auf Gießbach

Bürgenstock Die beiden Ferienparadiese für hohe Ansprüche bei günstigen Preisen Gießbach

am Vierwaldstättersee, 900 m ü. M.

Golf, Tennis, Strandbad, 2 Orchester, Garage
Grand Hotel, Pension ab Fr. 24.—, Tel. (041) 84 52 12
Park-Hotel, Pension ab Fr. 18.—, Tel. (041) 84 53 31

am Brienersee, 720 m ü. M.

Geheiztes Schwimmbad, Tennis, Spiel- und Sportwiesen, Orchester Garage, Berühmte Wasserfälle
Park-Hotel, Pension ab Fr. 17.—, Tel. (036) 4 15 12

Rôtisserie RABLUS BASEL IN DER «HOLBEINSTUBE»

Dufourstraße 42, am Aeschenplatz, 5 Min. vom Bahnhof
Telefon (061) 3 36 00 / 4 53 45 2 Konferenzzimmer

Bisque de Homard.... Fr. 2.— Sôlé à la Normande.... Fr. 4.50
1/2 Homard, Parisienne. Fr. 4.— Truite du Lac, poché.... Fr. 6.—
Cocktail de Homard.... Fr. 5.— Lachs à la Bâloise.... Fr. 7.—
1 Homard à l'Américaine Fr. 7.50 2 Forellen blau..... Fr. 5.50
Moules à la Marius..... Fr. 4.50

SCAMPIS VENITIENNE Fr. 7.50

Menus à Fr. 4.50, 6.50, 7.50, 9.50
Teller-Lunch mit Suppe 2.50

Biere vom Faß (Glas Fr. —.55): Hofbräu-München hell, Mai Bock
Carlsberg Kopenhagen, Stout



GUSTI BERNER
(Balbo)
Maitre rôtiisseur
Confrérie de la Chaîne des rôtisseurs

Ausstellungskalender zu den Berner Festlichkeiten 1953

Bern

31. Mai–27. Sept. *Historisches Museum*
Historische Schätze Berns
30. Mai–20. Sept. *Kunstmuseum*
Die Hauptmeister der Berner Malerei
1500–1900
- Kunsthalle*
12. Juni–19. Juli Bernische Kunst nach Hodler
25. Juli–20. Sept. Europäische Kunst aus Berner Privatbesitz
1. Juni–5. Juli *Gewerbemuseum*
Bernische Holzschnitzerei
2. Mai–26. Sept. *Schulwarte*
Bärn, du edle Schwyzerstärn
1. Juni–31. Aug. *Naturhistorisches Museum*
1. Auszug aus der Geschichte der bernischen Jagd
 2. Der vor- und frühgeschichtliche Mensch Berns
 3. Aus der Geschichte des Naturhistorischen Museums
1. Mai–1. August *Schweizerisches Alpines Museum*
Die Bedeutung Berns im Alpinismus
1. Juni–30. Sept. *PTT-Museum*
Aus der bernischen Verkehrsgeschichte
16. Mai–27. Juni *Schweizerische Landesbibliothek*
Die schönsten Erzeugnisse des bernischen Buchdruckgewerbes
7. Juni–27. Sept. *Schweizerisches Gutenbergmuseum*
Von der Handschrift zum Wiegendruck

Biel

1. Juni–15. Juli *Galerie Dufour*
Biel und das Seeland

Burgdorf

20. Juni–30. Aug. *Schloß und Kirchbühlschulhaus*
Burgdorf und das Emmental im Staate Bern

Delsberg

23. Mai–13. Juni *Hôtel de Ville*
Trésors du Jura bernois

Jegenstorf

17. Mai–1. Nov. *Schloß*
Wohnkultur des alten Berns
Bernische Volkskunst

Interlaken-Unterseen

10. Juli–13. Sept. *Oberland-Hus*
Ein Höhepunkt durch Geschichte u. Entwicklung des Amtsbezirks Interlaken

Langenthal

18. Juli–9. Aug. *Gewerbemuseum*
Der Beitrag des Oberaargaus zum bernischen Kunstschaffen

Spiez

1. Mai–20. Sept. *Schloß*
Das Oberland in der Geschichte Berns

Thun

24. Mai–30. Aug. *Kunstsammlung Thunerhof*
Ferd.-Hodler-Gedächtnisausstellung
1. Mai–30. Sept. *Schloß*
Urkunden zur Geschichte Thuns.
Wandteppiche, 13.–15. Jahrhundert